

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Kalatalousvaliokunta

14.12.2005

PE 367.671v01-00

TARKISTUKSET 1–27

Mietintöluonnos

(PE 362.803v01-00)

Catherine Stihler

Tiettyjen yhteisen kalastuspolitiikan mukaisten vesialueille pääsyn rajoitusten tarkistamisesta (Shetlandin kieltoalue ja punakampelan suoja-alue)
(KOM(2005)0422 – 2005/2190(INI))

Päätöslauselmaesitys

Tarkistuksen esittäjä(t): Carmen Fraga Estévez

Tarkistus 1
Johdanto-osan 2 viite

- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 **17 ja 19** artiklan,

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Carmen Fraga Estévez

Tarkistus 2
-1 kohta (uusi)

-1. huomauttaa, että neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 17 artiklassa säädetään yhteisön kalastusalusten yhtäläisestä pääsystä vesille ja yhtäläisestä oikeudesta hyödyntää vesiluonnonvaroja kaikilla yhteisön vesillä 12 meripeninkulmaa rantaviivan ulkopuolella, ja että näin ollen asetuksen 19 artikla on tilapäinen poikkeus tästä pääperiaatteesta;

Or. es

AM\594330FI.doc
FREELANCEKÄÄNNÖS

PE 367.671v01-00

Tarkistuksen esittäjä(t): Carmen Fraga Estévez

Tarkistus 3
1 kohta

1. toteaa, että komissio on **tehnyt** neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 19 artiklan **mukaisesti** Shetlandin **kieltoalueen** ja punakampelan **suoja-alueen osalta arvion perusteista, joilla rajoitetaan** vesialueille pääsyä ja vesiluonnonvarojen hyödyntämistä 12 meripeninkulman vyöhykkeen ulkopuolella;

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Carmen Fraga Estévez

Tarkistus 4
1 a kohta (uusi)

- 1 a pitää kuitenkin valitettavana, että komissio viivytti tämän arvion esittämistä vuoden 2005 syyskuuhun, mikä merkitsee asetuksen (EY) N:o 2371/2002 19 artiklan rikkomista ja tämän poikkeuksen voimassaoloajan yksipuolista pidentämistä vuodella ja yhdeksällä kuukaudella;*

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Ian Hudgton

Tarkistus 5
1 a kohta (uusi)

- 1 a toteaa, että arvioinnit ovat monestakin syystä kestäneet huomattavasti kauemmin kuin alun perin ajateltiin;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Carmen Fraga Estévez

Tarkistus 6
3 kohta

3. on tyytyväinen Pohjanmeren alueellisen neuvonantajan toimikunnan (NSRAC) asemaan komission neuvonantajana Shetlandin kieltoalueen ja punakampelan suoja-

alueen toimivuuteen ja tehokkuuteen liittyvissä kysymyksissä; kehottaa komissiota edelleen käyttämään hyväkseen NSRAC:n neuvontaa arvioidessaan jatkossa kieltoalueita; **korostaa lisäksi, että analysoidessaan kieltoaluetta ja suoja-alueita NSRAC eriytti ne selkeästi toisistaan;**

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Carmen Fraga Estévez

Tarkistus 7
4 kohta

4. ***pane merkille*** komission päätöksen säilyttää Shetlandin kieltoalue vielä kolme vuotta, jolloin sen vaikutuksia voidaan arvioida tarkemmin, ***ja huomauttaa, että sekä komission tiedonannossa että työryhmän raportissa todetaan, että nykyinen arvio ei mahdollista selkeiden johtopäätösten tekemistä, koska kielto-alueita perustettaessa tavoitteita ja arviointiperusteita ei ollut määritelty, ja siksi on vaikeaa arvioida sen vaikutusta;***

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Ian Hudgton

Tarkistus 8
4 kohta

4. on tyytyväinen komission päätökseen säilyttää Shetlandin kieltoalue vielä kolme vuotta, jolloin sen ***vaikutuksista voidaan tehdä tarkempi arviointi, joka on ensimmäinen askel sen varmistamiseen, että alueella olevia kalastuksesta elantonsa saavia yhteisöjä suojellaan kalastusalan tulevan kestävyyden takaavan kalastushallintajärjestelmän avulla;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Rosa Miguélez Ramos

Tarkistus 9
4 kohta

4. ***pahoittelee*** komission ***päätöstä*** säilyttää Shetlandin kieltoalue vielä kolme vuotta, ***vaikka ei ole olemassa mitään tällaiseen toimenpiteeseen oikeuttavaa tieteellistä arviointia;***

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Ian Hudghton

Tarkistus 10
4 a kohta (uusi)

4 a ***toteaa, että tieteellis-teknis-taloudellinen kalastuskomitea (STECF) suositteli Shetlandin kieltoalueen säilyttämistä;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Carmen Fraga Estévez

Tarkistus 11
5 a kohta (uusi)

5 a ***kehottaa aloittamaan uudet arvioinnit välittömästi ja suorittamaan ne nopeasti, jotta kieltoaluetta ei laajenneta enempää ilman asianmukaisia perusteita;***

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Ian Hudghton

Tarkistus 12
5 a kohta (uusi)

5 a ***katsoo, että jos ehdotetut Shetlandin kieltoalueen lisäarvioinnit kestävät kauemmin kuin tällä hetkellä oletetun kolmen vuoden ajan, nykyinen asetus pysyy voimassa STECF:n suosituksen mukaisesti;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ian Hudghton

Tarkistus 13
6 kohta

6. ***muistuttaa, että tieteellis-teknis-taloudellinen kalastuskomitea (STECF) huomautti, että Shetlandin kieltoalueen lakkauttaminen saattaisi johtaa pyyntiponnistuksen jonkinasteiseen lisääntymiseen kyseisellä alueella ja että sellaisia toimia, jotka johtaisivat pyyntiponnistuksen lisääntymiseen alueella, pitäisi välttää;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Rosa Miguélez Ramos

Tarkistus 14
6 kohta

6. muistuttaa, että tieteellis-teknis-taloudellinen kalastuskomitea (STECF) ***ei ole pystynyt osoittamaan Shetlandin kieltoalueen tarjoavan mitään luonnonvarojen säilyttämisen kannalta selviä etuja, joskin se huomautti, että Shetlandin kieltoalueen lakkauttaminen saattaisi johtaa pyyntiponnistuksen jonkinasteiseen lisääntymiseen kyseisellä alueella;***

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Carmen Fraga Estévez

Tarkistus 15
6 kohta

6. muistuttaa, että ***työryhmä ilmoitti raportissaan, että Shetlandin kieltoalueen perustaminen ei ole johtanut pyyntiponnistuksen vähenemiseen;***

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Rosa Miguélez Ramos

Tarkistus 16
7 kohta

Poistetaan.

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Ian Hudghton

Tarkistus 17
7 kohta

7. panee merkille, että Yhdistyneen kuningaskunnan ja Saksan viranomaiset kannattivat Shetlandin kieltoalueen säilyttämistä ***ja että Yhdistyneen kuningaskunnan hallitus on todennut, että muutokset eivät ole tarpeellisia eivätkä toivottavia;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ian Hudgton

Tarkistus 18

8 kohta

8. huomauttaa, että Shetlandin kieltoalue on tärkeä koljalle, valkoturskalle ja merikrotille **ja että STECF katsoo alueen merkityksen kyseisille lajeille mahdollisesti kasvaneen kieltoalueen perustamisen ajoista;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Carmen Fraga Estévez

Tarkistus 19

8 a kohta (uusi)

- 8 a joutuu kuitenkin panemaan merkille komission tiedonantoon sisältyvän lausunnon, jonka mukaan työryhmä ei pystynyt määrittelemään mitään kieltoalueesta johtuvia myönteisiä vaikutuksia kalakantojen kehitykseen kyseisellä alueella, ja yleisesti ottaen kalakannat ovatkin pienentyneet kieltoalueen perustamisesta lähtien;**

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Carmen Fraga Estévez

Tarkistus 20

8 b kohta (uusi)

- 8 b panee myös huolestuneena merkille työryhmän havainnon, jonka mukaan kieltoalueiden yleisesti ottaen kaupallisesti kiinnostavat kalakannat eivät pysy biologisesti turvallisissa rajoissa, poikkeuksina kolja ja seiti;**

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Carmen Fraga Estévez

Tarkistus 21

8 c kohta (uusi)

8 c korostaa lisäksi, että niin ikään työryhmän mietinnön mukaan kieltoalueella ei näytä olevan mitään pyyntiponnistusta rajoittavaa vaikutusta, koska sen tehokkuus kumoutui teknisten muutosten ja joidenkin alueella toimivien merkittävien kalastuslaivastojen rakennemuutosten vuoksi: aluksia lyhennettiin, jotta ne saisivat toimia kieltoalueella, mutta niiden kapasiteettia ei kuitenkaan pienennetty;

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Carmen Fraga Estévez

Tarkistus 22

9 kohta

9. kehottaa komissiota tekemään määrällisten vaikutusten arvioinnin ennen kuin Shetlandin kieltoalueeseen ehdotetaan minkäänlaisia muutoksia; **kehottaa komissiota erityisesti ottamaan huomioon työryhmän suositukset, joiden mukaan toisenlaiset hoitotoimenpiteet, kuten kalastuspäivien rajoittaminen ja elvyttämissuunnitelmat, voisivat osoittautua tehokkaammiksi ja kehottaa kiinnittämään huomiota näihin menetelmiin uusissa arvioinneissa;**

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Rosa Miguélez Ramos

Tarkistus 23

9 kohta

9. kehottaa komissiota **arvioimaan** Shetlandin kieltoalueen **uudestaan ja lakkauttamaan sen, jos riittäviä tieteellisiä perusteita ei löydy sen säilyttämiseksi;**

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Rosa Miguélez Ramos

Tarkistus 24

11 kohta

Poistetaan.

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): by Carmen Fraga Estévez

Tarkistus 25
12 kohta

12. huomauttaa, että ***punakampelan suoja-alueelle on määritelty selkeä säilyttämistavoite päinvastoin kuin Shetlandin kieltoalueella, jolle ei asetettu suojelutavoitteita;***

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Ian Hudgton

Tarkistus 26
13 a kohta (uusi)

- 13 a huomauttaa, että komission asiantuntijatyöryhmä, joka perustettiin arvioimaan Shetlandin kieltoalueen ja punakampelan suoja-alueen tehokkuutta, korosti kieltoalueen ja suoja-alueen sosioekonomista merkitystä;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ian Hudgton

Tarkistus 27
13 b kohta (uusi)

- 13 b panee lisäksi merkille asiantuntijaryhmän näkemyksen, jonka mukaan yksi Shetlandin kielto-alueen tavoitteista on suojata Pohjois-Skotlannin kalastuksesta riippuvaisia yhteisöjä;***

Or. en